

**BRIO**®**First Aid information**

In case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.

In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.

In case of inhalation: Remove person to fresh air.

In case of doubt, seek medical advice without delay. Take the chemical and/or product together with the container with you.

In case of injury, always seek medical advice.

**Advice for supervising adults**

This chemical toy is not suitable for children under 5 years. For use under adult supervision. Keep this chemical toy set out of reach of children under 5 years old.

Read and follow these instructions, the safety rules and the first aid information, and keep them for reference.

Incorrect use of chemicals can cause injury and damage to health. Only carry out those activities which are listed in the instructions.

Because children’s abilities vary so much, even within age groups, supervising adults should exercise discretion as to which activities are suitable and safe for them. The instructions should enable supervisors to assess any activity to establish its suitability for a particular child.

The supervising adult should discuss the warnings, safety information and the possible hazards with the child or children before commencing the activities. Particular attention should be paid to the safe handling of alkalis, acids and flammable liquids.

The area surrounding the activity should be kept clear of any obstructions and away from the storage of food. It should be well lit and ventilated and close to a water supply. A solid table with a heat resistant top should be provided.

The working area should be cleaned immediately after carrying out the activity.

**Safety information**

Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.

Store chemical toys out of reach of young children.

Wash hands after carrying out activities.

Clean all equipment after use.

Do not use any equipment that has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.

Do not eat, drink or smoke in the activity area.

Do not allow material to come into contact with the eyes.

Do not place material in the mouth.

Do not inhale vapours.

**BRIO**®**Erste-Hilfe-Information**

Im Falle der Berührung mit Haut: Spüle die betroffene Stelle mit reichlich Wasser.

Im Falle der Berührung mit dem Auge: Spüle das Auge mit reichlich Wasser und halte es dabei offen. Suche umgehend ärztliche Hilfe.

Im Falle des Einatmens: Bringe die Person ins Freie.

Im Zweifelsfall suche umgehend ärztliche Hilfe: Nimm die Chemikalie und/oder das Produkt zusammen mit dem Behälter mit.

Bei Verletzungen suche immer ärztliche Hilfe.

**Ratschläge für überwachende Erwachsene**

Dieses chemische Spielzeug ist für Kinder unter 5 Jahren nicht geeignet. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Das chemische Spielzeugset ist außer Reichweite von Kindern unter 5 Jahren aufzubewahren.

Diese Anweisungen, die Sicherheitsregeln und die Erste-Hilfe-Informationen lesen, befolgen und nachschlagebereit halten.

Der sichere Gebrauch von Chemikalien kann zu Verletzungen oder anderen Gesundheitschädigungen führen. Nur solche Versuche durchführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind.

Weil die Fähigkeit von Kindern auch innerhalb einer Altersgruppe sehr unterschiedlich sein kann, sollten die überwachenden Erwachsenen mit Sorgfalt diejenigen Versuche auswählen, die geeignet und sicher für sie sind. Die Anleitungen sollten den Erwachsenen befähigen, das Experiment im Hinblick auf die Eignung für das betreffende Kind abzuschätzen.

Der überwachende Erwachsene sollte die Warnhinweise, Sicherheitsregeln und die möglichen Gefahren mit dem Kind oder den Kindern vor Versuchsbeginn besprechen. Besonders Aufmerksamkeit sollte dem sicheren Umgang mit Säuren, Laugen und brennbaren Flüssigkeiten gewidmet werden.

Der Platz in der Umgebung der Versuche sollte frei von jeglichen Hindernissen und entfernt von der Aufbewahrung von Nahrungsmitteln sein. Er sollte gut beleuchtet und gut belüftet und mit einem Wasseranschluss versehen sein. Ein fester Tisch mit einer hitzebeständigen Oberfläche sollte vorhanden sein.

Der Arbeitsbereich sollte unmittelbar nach Ausführung des Versuchs gereinigt werden.

**Sicherheitsregeln**

Kinder, die jünger sind als auf dem Spielzeug angegeben, und Tiere vom Experimentierplatz fern halten.

Chemisches Spielzeug außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.

Die Hände nach Beendigung der Versuche waschen.

Alle Geräte nach dem Gebrauch reinigen.

Keine anderen Geräte verwenden, als solche, die mit dem Set mitgeliefert oder in den Gebrauchsanweisungen empfohlen werden.

Am Experimentierplatz nicht essen, trinken oder rauchen.

Material nicht mit den Augen in Berührung bringen.

Material nicht in den Mund bringen.

Dämpfe nicht einatmen.

**BRIO**®**Informations de premiers secours**

En cas de contact avec la peau: laver abondamment la zone concernée avec de l'eau.

En cas de contact avec les yeux: rincer l'œil abondamment avec de l'eau, en maintenant l'oeil ouvert. Consulter immédiatement un médecin.

En cas d'inhalation: Sacar a la persona al aire libre.

En cas de doute, consulter immédiatement un médecin. Emporter le produit chimique et/ou le produit ainsi que le conteneur.

En cas de blessure, toujours consulter un médecin.

**Conseils à l'attention des adultes chargés de la surveillance**

Ce jeu chimique ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans. A utiliser sous la surveillance d'un adulte. Tenir ce jeu chimique hors de portée des enfants de moins de 5 ans. Lire et observer ces instructions, les règles de sécurité et les informations relatives aux premiers secours, et les garder comme références.

L'utilisation incorrecte des produits chimiques peut engendrer des blessures et nuire à la santé. Néffectuer que les activités énumérées dans la notice d'emploi.

Du fait que les capacités des enfants sont variables, même au sein d'un groupe d'âge, il convient que les adultes surveillant les enfants évaluent quelles sont les activités qui s'avèrent appropriées et sans risque pour les enfants. Il convient que les instructions permettent aux adultes qui surveillent les enfants d'évaluer chacune des activités afin de pouvoir déterminer son adéquation à un enfant particulier.

Il convient que l'adulte qui surveille l'enfant (ou les enfants) discute avec lui (ou eux) des avertissements, des indications relatives à la sécurité et des risques éventuels avant de débuter l'activité. Il convient d'accorder une attention particulière à la sécurité lors de la manipulation des alcalis, des acides et des liquides inflammables.

Il convient que l'emplacement où l'on se consacre à l'activité ne soit pas encombré ni situé près d'une réserve de denrées alimentaires. Il convient que ce lieu soit bien éclairé et aéré, et situé à proximité d'une alimentation en eau. Il convient d'utiliser une table solide dont la surface résiste à la chaleur.

Il convient de nettoyer la zone de jeu immédiatement après avoir cessé l'activité.

**Consignes de sécurité**

Eloigner de la zone de jeu les enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge spécifiée ainsi que les animaux.

Ranger les jeux chimiques hors de portée des jeunes enfants.

Se laver les mains, une fois les activités terminées.

Nettoyer la totalité du matériel après utilisation.

Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'emploi.

Ne pas manger, boire ni fumer dans la zone de jeu.

Ne pas mettre le matériau en contact avec les yeux.

Ne pas porter le matériau à la bouche.

Ne pas inhaler les vapeurs.

**BRIO**®**Qué hacer en caso de emergencia, primeros auxilios**

En caso de contacto con la piel: lavar la parte afectada con agua abundante.

En caso de contacto con los ojos: Lavar los ojos con gran cantidad de agua manteniendo si fuera necesario los ojos abiertos. Consultar a un médico inmediatamente.

En caso de inhalación: Sacar a la persona al aire libre.

En caso de duda, consultar urgentemente a un médico. Llevar el producto químico o el producto y su envase.

En caso de herida consultar siempre con un médico.

**Recomendaciones para las personas mayores supervisoras**

Este juguete químico no es apto para menores de 5 años. Para utilizar bajo supervisión de un adulto. Mantenga este juguete químico fuera del alcance de los niños menores de 5 años.

Leer y seguir estas instrucciones, las reglas de seguridad y las informaciones relativas a los primeros auxilios y conservarlas como referencia.

La utilización incorrecta de los productos químicos puede producir heridas y perjudicar a la salud. Solamente se deben realizar los experimentos que estén indicados en las instrucciones.

Teniendo en cuenta las grandes variaciones de la capacidad de entendimiento de los niños, aún en un mismo grupo de edad, conviene que los adultos que los vigilan valoren cuáles son los experimentos adecuados y sin riesgo para los niños.

Se recomienda que el adulto que vigila al niño discuta con él las Advertencias, las indicaciones relativas a la seguridad y los posibles riesgos antes de dar comienzo a los experimentos. Conviene prestar una atención particular a la seguridad cuando se manipulan ácidos, álcalis y líquido inflamables.

Conviene que la zona donde se realizan los experimentos no tenga obstáculos y no esté situada cerca de los productos alimenticios. Se recomienda que dicho lugar esté bien iluminado ventilado y próximo a una toma de agua. Conviene utilizar una mesa sólida cuya superficie sea resistente al calor.

Conviene limpiar el área de trabajo inmediatamente después de haber realizado los experimentos.

**Indicaciones de seguridad**

Mantener alejados de la zona de juego a los niños menores de la edad especificada, así como a los animales.

Mantener los juego de química fuera del alcance de los niños pequeños.

Lavarse las manos una vez terminados los experimentos.

Limpiar la totalidad del material después de su utilización.

No utilizar productos que no hayan sido suministrados con el juego o que no estén mencionados en las instrucciones de uso como recomendados.

No comer, beber o fumar en la zona donde se realizan los experimentos.

No poner el material en contacto con los ojos.

No introducir el material en la boca.

No inhalar los vapores.

**BRIO**®**Informação de primeiros socorros**

Em caso de contacto com a pele: lavar abundantemente com á gua a zona afectada.

Em caso de contacto com os olhos: lavar os olhos abundantemente com água mantendo, se necessário, os olhos abertos. Consultar imediatamente o médico.

Em caso de inalação: levar a pessoa a apanhar ar fresco.

Em caso de dúvida, consultar um médico, levando o produto químico e/ou o recipiente. Em caso de ferimentos, consultar sempre um médico.

**Conselhos para os adultos responsáveis**

Não é adequado para crianças com menos de 5 anos. Utilizar sob a vigilância de um adulto. Manter este brinquedo químico fora do alcance de crianças com menos de 5 anos.

Ler e seguir as instruções, as regras de segurança e as informações de primeiros socorros e guardá-las para futura referência.

A utilização incorrecta de produtos químicos pode causar ferimentos ou danos à saúde. Não efectuar outras experiências para além das descritas nas instruções de utilização.

Uma vez que as capacidades das crianças são variáveis, até dentro de um mesmo grupo etário, é importante que os adultos avaliem quais as experiências apropriadas e sem risco para as crianças. As instruções deverão permitir o acesso de um adulto a qualquer experiência para estabelecer a sua adequabilidade para uma criança em particular. Recomenda-se ao adulto vigilante que converse com a(s) criança(s) sobre os avisos, regras de segurança e riscos eventuais, antes de iniciar(em) as actividades. Convém prestar especial atenção à manipulação de substâncias alcalina, ácidos e substâncias inflamaíveis. É conveniente que o local onde se efectuam as actividades seja espaçoso e não esteja próximo de géneros alimentícios. Recomenda-se que seja um local bem iluminado e arejado, próximo de uma torneira de água. Convém utilizar uma mesa sólida, com uma superfície resistente ao calor.

Convém limpar o local onde as crianças estiveram a brincar imediatamente após cessarem as actividades.

**Indicações de segurança**

Não deixar aproximar crianças de idade inferior à recomendada, nem animais.

Armazenar os brinquedos químicos fora do alcance de crianças pequenas.

Lavar as mãos logo que terminem as actividades.

Lavar todo o material após utilização.

Não utilizar outro material para além do fornecido no estojo ou recomendado nas instruções de utilização.

Não comer, beber ou fumar no local onde decorrem as actividades.

Não colocar o material em contacto com os olhos.

Não colocar na boca.

Não inalar os vapores.

No poner el material en contacto con los ojos.

No introducir el material en la boca.

No inhalar los vapores.

**BRIO**®**Informazioni di primo soccorso**

In caso di contatto con la pelle: lavare abbondantemente la parte interessata con acqua.

In caso di contatto con gli occhi: lavare abbondantemente con acqua mantenendo gli occhi aperti. Consultare immediatamente un medico.

In caso di inalazione: portare la persona all'aria fresca.

In caso di dubbio consultare immediatamente un medico. Portare con sé la sostanza chimica e/o il prodotto con il relativo contenitore.

In caso di ferita, consultare sempre un medico.

**Consigli per gli adulti supervisori**

Questo gioco chimico non è adatto a bambini di età inferiore a 5 anni. Da usare sotto la supervisione di un adulto. Tenere questo gioco chimico fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 5 anni.

Leggere e seguire queste istruzioni, le regole di sicurezza e le informazioni relative ai primi soccorsi e tenerle come riferimento.

L'uso improprio delle sostanze chimiche può causare lesioni e danni alla salute. Eseguire solo le attività che sono elencate nelle istruzioni.

Poiché l'abilità dei bambini varia notevolmente, anche tra quelli di un gruppo della stessa età, gli adulti che effettuano la sorveglianza dovrebbero valutare con saggezza quali siano le attività adatte e senza rischi per essi. Le istruzioni dovrebbero permettere agli adulti che sorvegliano di valutare ogni esperimento e stabilirne l'adeguatezza per un bambino in particolare. L'adulto che sorveglia dovrebbe discutere le avvertenze, le informazioni di sicurezza ed i possibili pericoli con il(i) bambino(i) prima di iniziare le attività. Dovrebbe essere prestata particolare attenzione alla sicurezza durante la manipolazione di acidi, alcali e liquidi infiammabili.

L'area attorno all'attività dovrebbe essere priva di ostacoli e lontana da luoghi in cui si conservano alimenti. Dovrebbe essere ben illuminata e ventilata e vicina a una addizione di acqua. Dovrebbe essere utilizzato un tavolo solido la cui superficie sia resistente al calore.

Al termine dell'attività dovrebbe essere pulita immediatamente l'area di lavoro.

**Avvertenze per la sicurezza**

Allontanare i bambini che non raggiungono il limite di età specificato e gli animali dall'area in cui si svolge l'attività.

Riporre i giocattoli chimici fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Lavarsi le mani al termine delle attività.

Pulire tutta l'attrezzatura dopo l'uso.

Non utilizzare attrezzatura diversa da quelle fornita con il set o consigliata nelle istruzioni per l'uso.

Non mangiare, bere o fumare nell'area in cui si svolge l'attività.

Non portare il materiale a contatto con gli occhi.

Non portare il materiale alla bocca.

Non inalare i vapori.

**BRIO**®**Pokyny pre prvý pomoc**

V prípade kontaktu s kožou: Zasiahnuté miesto opláchnite veľkým množstvom vody.

V prípade zasiahnutia oka: Vypláchnite oko veľkým množstvom vody, oko majte pritom otvorené. Okamžite vyhľadajte lekára.

V prípade vdýchnutia: Odvedte postihnutého na čerstvý vzduch.

V prípade pochybností bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc: Zoberte chemikáliu a/alebo prípravok s nádobou.

Pri poranení vždy vyhľadajte lekársku pomoc.

**Rady pre dohliadajúce osoby**

Táto chemická hračka nie je vhodná pre deti do 5 rokov. Používať len pod dohľadom dospelých osoby. Súprava pre chemické pokusy musí byť uchovávaná mimo dohľadu a dosahu detí mladších ako 5 rokov.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny, bezpečnostné pravidlá a pokyny pre poskytnutie prvej pomoci, dodržiavajte ich a majte ich pripravené pre prípad potreby. Nesprávne použitie chemikálií môže viesť k vzniku poranení alebo k inému poškodeniu zdravia. Vykonávajte iba také pokusy, ktoré sú opísané v návode na použitie.

Pretože schopnosti detí môžu byť aj v rámci určitej vekovej skupiny veľmi rozdielne, mali by dohliadajúci dospelí starostlivo vyberať také pokusy, ktoré sú pre deti vhodné a bezpečné. Návody by mali dospelým umožniť posúdiť daný pokus z hľadiska vhodnosti pre konkrétne dieta.

Pred začiatkom pokusu by mal dohliadajúci dospelý hovoriť s dieťaťom alebo s deťmi o varovaniach, bezpečnostných pravidlách a možných nebezpečenstvách. Zvláštnu pozornosť je treba venovať bezpečnému zaobchádzaniu s kyselinami, lúhom a horľavými kvapalinami. Priestor v okolí miesta pokusov musí byť bez prekážok a vzdialený od miesta, kde sa uchováväjú potraviny. Musí byť dobre osvetlený, dobre vetraný a vybavený prípojkou vody. K dispozícii musí byť pevný stôl s žiaruvzdorným povrchom.

Pracovný priestor ihneď po vykonaní pokusu vyčistite.

**Bezpečnostné pravidlá**

Dbajte na to, aby deti mladšie, ako je uvedené na hračke, a zvieratá sa nepribližovali k miestu pokusov.

Chemickú hračku uchovávajte mimo dosahu malých detí.

Po skončení pokusov si umyte ruky.

Všetky prístroje a nástroje po použití vyčistite.

Nepoužívajte žiadne iné prístroje, ako tie, ktoré boli so súpravou dodané alebo boli odporúčané v návode na použitie.

Na mieste, kde vykonávate pokusy, nejedzte, nepite a nefajčite.

Nedovoľte, aby sa materiál dostal do kontaktu s očami.

Nevkladajte materiál do úst.

Nevdychujte výpary.

**BRIO**®**Pokyny pre prvý pomoc**

V prípade kontaktu s kožou: Zasiahnuté miesto opláchnite veľkým množstvom vody.

V prípade zasiahnutia oka: Vypláchnite oko veľkým množstvom vody, oko majte pritom otvorené. Okamžite vyhľadajte lekára.

V prípade vdýchnutia: Odvedte postihnutého na čerstvý vzduch.

V prípade pochybností bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc: Zoberte chemikáliu a/alebo prípravok s nádobou.

Pri poranení vždy vyhľadajte lekársku pomoc.



